



ESPAÑA
Creatividad Desbordante

ESPAÑA

INVITADA DE HONOR EN LA FERIA DEL LIBRO DE FRÁNCFORT DE 2022



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA
Y DEPORTE

DIRECCIÓN GENERAL
DEL LIBRO
Y FOMENTO DE LA LECTURA

AC/E
ACCIÓN CULTURAL
ESPAÑOLA

ÍNDICE:

1. INTRODUCCIÓN

2. OBJETIVOS

3. DATOS DE INTERÉS

4. PILARES DEL PROYECTO

4.1 PLURILINGÜISMO.

4.2 EL ESPAÑOL COMO PUENTE CON IBEROAMÉRICA.

4.3. BIBLIODIVERSIDAD.

4.4. IGUALDAD DE GÉNERO.

4.5. SOSTENIBILIDAD Y CAMBIO CLIMÁTICO.

4.6. DIVERSIDAD.

4.7. NIÑOS Y JÓVENES. LITERATURA INFANTIL,
JUVENIL Y CÓMIC.

4.8. LA VITALIDAD DEL SECTOR DEL LIBRO.

4.9. UN SECTOR MODERNO E INNOVADOR.

4.10. EL LIBRO COMO VERTEBRADOR DEL
TERRITORIO Y COHESIONADOR SOCIAL.

4.11 TRANSFORMACIÓN DIGITAL DE LA ECONOMÍA
Y DE LA SOCIEDAD ESPAÑOLA

INTRODUCCIÓN

1. INTRODUCCIÓN

En octubre de 2022, España será el Invitado de Honor de la Feria del libro de Fráncfort, el encuentro internacional del libro de mayor trascendencia comercial, en el que se negocian aproximadamente el 80% de los derechos de autor globales.

La participación de España como Invitado de Honor tendrá lugar 31 años después de que lo fuera en 1991, y tomará el testigo de Canadá, cuyo lema para 2021 es Singular Plurality. El programa de actividades no se limita a la Feria, sino que debe ser un aliciente para presentar España y la cultura española en Alemania. En definitiva, se trata de una cita con un objetivo doble: poner en valor el sector del libro, desde quien escribe, traduce, edita, lee.... Y mostrar el país en el que España se ha convertido después de estos tres decenios en lo cultural, social y económico.

La presencia de España en la Feria estará dirigida por el Ministerio de Cultura y Deporte y ejecutada por Acción Cultural Española en colaboración con el Instituto Cervantes, el Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación; el Ministerio de Industria, Comercio y Turismo; el Ministerio de Hacienda y la Federación de Gremios de Editores de España. Se constituirá un Comité Organizador con una amplia representación de instituciones públicas y privadas del sector del libro y la cultura. Se crearán mesas de trabajo con el sector del libro en su conjunto, con las Comunidades Autónomas y la FEMP y con distintas instituciones y organismos.

Es un proyecto de Estado en el que se contará con todos.

REFLEXIÓN PREVIA

2. OBJETIVOS

Los objetivos fundamentales de la presencia de España en la Feria son:

- mostrar la fuerza de la cultura española representada en el sector del libro;
- mejorar el conocimiento en el extranjero de la literatura española (en todos los idiomas oficiales del país), que vive uno de los momentos más interesantes de su historia reciente con un crecimiento sostenido de su consumo interno y de las exportaciones.

Además, servirá para expresar el convencimiento de España de que las industrias culturales y creativas representan un punto de apoyo clave de un nuevo patrón de crecimiento económico basado en la creatividad y la innovación. De igual modo, reforzará la imagen de la literatura y el libro como vectores de desarrollo y motores de crecimiento fundamentales en la nueva sociedad global y digital. Creatividad y talento puestos en relación con la sostenibilidad, el reto demográfico, la igualdad, el crecimiento económico y la digitalización.

3. DATOS DE INTERÉS

La Feria del Libro de Fráncfort tiene una duración de cinco días, tres de ellos reservados a los profesionales del sector y dos dirigidos al público en general. Durante esos días, la imagen del País Invitado de Honor es visible en los puntos más destacados de la ciudad.

Además, se espera de España como Invitado de Honor que desarrolle un programa literario y cultural a lo largo de 2022 en Fráncfort y en otras ciudades de Alemania. Este programa culminará en la ciudad de Fráncfort durante la celebración de la Feria del Libro 2022 (19-23 octubre de 2022).

El Invitado de Honor cuenta con un espacio específico de 1.500-2.000 metros cuadrados en el recinto ferial, separado de los stands profesionales, para construir su pabellón y programar actividades a lo largo de los cinco días de duración de la Feria. El pabellón recibe una media de 50.000 a 70.000 visitantes diarios, entre los que hay público profesional durante la semana (libreros, periodistas, editores, etc.) y público general el fin de semana.

En el área profesional de la Feria del Libro de Fráncfort 2022 (diferente del área del País Invitado) se localizarán los pabellones de la Federación de Gremios de Editores de España, las Comunidades Autónomas y las editoriales que participen con pabellón independiente.

La Feria no sólo es la plataforma mundial más relevante de exhibición y compra de derechos de libros, sino también un acontecimiento cultural clave, con cerca de 3.000 eventos (mesas redondas, lecturas, debates, exhibiciones, etc.) que cubren 10.000 periodistas procedentes de 75 países.

Es importante destacar que, en las últimas ediciones, la Feria está evolucionando de un modelo exclusivamente profesional a un acontecimiento literario y cultural: se están potenciando los encuentros con escritores en los distintos auditorios del recinto ferial y en la ciudad de Fráncfort tienen lugar festivales literarios, así como conciertos, representaciones de teatro, danza, cine, etc.

PILARES

4. PILARES DEL PROYECTO

4.1 PLURILINGÜISMO

La propuesta de España en Fráncfort 2022 quiere destacar la importancia de la pluralidad lingüística de nuestro país, que se refleja en la riqueza literaria de las distintas lenguas oficiales.

Casi ningún país europeo es unilingüe (quizás excepto Islandia y Portugal), con lo que la realidad del plurilingüismo español, aunque consideremos que es una singularidad, es un hecho común a la mayoría de los países europeos.

Este plurilingüismo está consagrado en la Constitución Española y desarrollado en los Estatutos de Autonomía de las CCAA con dos lenguas oficiales, tales como Cataluña, la Comunidad Valenciana, las Islas Baleares, Galicia, País Vasco y Navarra. Asimismo, otras CCAA recogen dialectos y modalidades lingüísticas propias que son objeto de especial protección y promoción por los poderes públicos.

El 12% de los más de 76.000 libros publicados en España en 2018 corresponde a obras en catalán, gallego o vasco. Muchos de esos autores son bilingües y escriben en ambas lenguas. El Premio Cervantes de 2019, Joan Margarit, recientemente fallecido, es buen ejemplo de ello.

4.2 EL ESPAÑOL COMO PUENTE ENTRE EUROPA Y AMÉRICA LATINA

Por otro lado, la lengua común del Estado español, el castellano o español, une a más de 500 millones de personas en todo el planeta y ocupa la segunda posición en número de hablantes.

Cada año sigue creciendo el número de traducciones que se hacen del español a otros idiomas y viceversa.

Todo el sector del libro es consciente de la fortaleza a nivel mundial tanto de la literatura en español per se, como del potencial universo de lectores en lengua española.

4.3 BIBLIODIVERSIDAD

También es necesario resaltar el concepto de bibliodiversidad de nuestro sector editorial, como adaptación de la biodiversidad de los ecosistemas: una red rica y diversa de editores de distintos tamaños en la que conviven las grandes editoriales con un número creciente de pequeños editores especializados. De ello es testimonio un amplio tejido editorial en constante apuesta por la calidad y por la innovación para adaptarse a los cambios tecnológicos del entorno digital y los nuevos hábitos de lectura.

4.4 IGUALDAD DE GÉNERO

La mujer encabeza los índices de lectura, las audiencias de teatro y espectáculos y su presencia es mayoritaria en el mundo editorial y librero, así como en las instituciones culturales.

Además, nuestro país es vanguardista en la defensa de los derechos de la mujer y la lucha contra la violencia de género. Precisamente, los avances españoles en su avanzada legislación han convertido a España en un modelo para muchos países de nuestro entorno.

En los últimos años destaca en el panorama literario una generación de escritoras que reflexionan sobre los roles de la mujer en la sociedad contemporánea, la maternidad o el feminismo. Al mismo tiempo que son reconocidas en premios y galardones con obras de todos los géneros -ensayo, novela, teatro o poesía para lectores de todas las edades- continúan en el camino de las escritoras españolas consagradas que triunfan dentro y fuera de España.

4.5 SOSTENIBILIDAD Y CAMBIO CLIMÁTICO

La apuesta por la innovación para lograr la sostenibilidad del libro, uno de los grandes retos a los que se enfrenta el sector editorial, queda patente en distintos aspectos: papeles, tintas, canales de distribución, así como nuevos formatos y soportes para hacer más accesible la lectura.

En este sentido, la ecoedición, que implica entre otras medidas editar con papel de bosques certificados, es clave en el objetivo de neutralizar la huella de carbono de los libros. Asimismo son importantes aspectos como el empaquetado ecológico y el uso de energías renovables. Las librerías también están trabajando en el concepto de librerías verdes.

En paralelo con la preocupación medioambiental de libreros y editores, se desarrolla una literatura comprometida con el medio ambiente y con la situación del campo, el mundo rural y la naturaleza.

4.6 DIVERSIDAD

La literatura iberoamericana forma parte de nuestro patrimonio común. El *boom* latinoamericano de los años 70 concentró a una gran generación de escritores en Barcelona, que ha sido tierra de acogida de autores iberoamericanos, al igual que Madrid, Sevilla y muchas otras ciudades. Escritores latinoamericanos afincados en España o con la doble nacionalidad serán parte del proyecto de España 2022.

Al mismo tiempo, una joven generación de escritores que emigraron a España o de padres migrantes se abre paso en la literatura española. Aproximadamente el 10% de la población española es de origen extranjero y la mayoría de inmigrantes proceden de Iberoamérica, seguidos de la UE y el norte de África. Nuevas voces que escriben tanto en español como en la lengua de sus padres comienzan a oírse en nuestro país.

Fruto también de la realidad de España como un país diverso, plural y plurilingüe es la literatura que se escribe en catalán, en euskera, en gallego...

Finalmente, en 2019 la Feria del Libro de Fráncfort dedicaba por primera vez un espacio a la literatura romaní. En España, la Fundación Instituto de Cultura Gitana del Ministerio de Cultura y Deporte tiene como fin promover la cultura gitana, con manifestaciones como el flamenco que forman parte del acervo español y palabras del castellano que provienen del caló.

Nuestro mercado editorial también está abierto a otras culturas, pues las traducciones al español de otras lenguas representan el 21 % de la producción frente, por ejemplo, al 5% del mercado anglosajón.



4.7 NIÑOS, JÓVENES: LITERATURA INFANTIL y JUVENIL. EL CÓMIC

La literatura infantil y juvenil se consolida como una de las modalidades más importantes en nuestro país. Los índices de lectura para los primeros años son elevados y descienden en la adolescencia, aunque los estudios realizados en los últimos años muestran que están aumentando, si bien tímidamente.

Los autores españoles de literatura infantil y juvenil están traducidos a muchos idiomas. Además de la ficción convencional, esta literatura se atreve con la filosofía y con el tratamiento de temas como la homofobia, la igualdad entre hombres y mujeres, las redes sociales o el consumo de drogas, entre otros. El auge de las adaptaciones literarias en las plataformas de series y películas hace que la cultura audiovisual sea un camino de ida y vuelta al libro.

También encontramos una generación de ilustradoras e ilustradores para la literatura infantil y juvenil y el crecimiento del cómic como medio independiente.

La promoción del espíritu crítico para generar lectores libres y el acceso a la igualdad de oportunidades educativas y profesionales a través de la lectura son el objetivo del pacto por la lectura que unirá al Ministerio de Cultura, editores y a todo el sector del libro.

4.8 VITALIDAD DEL SECTOR DEL LIBRO

En estos 31 años que han transcurrido desde que España fue Invitado de Honor en la Feria del Libro de Fráncfort, el país ha experimentado un crecimiento constante así como un vigor y una vitalidad tanto en su actividad económica como creativa.

En concreto, el sector del libro ha experimentado una transformación hasta convertirse en la principal actividad cultural en España. La novela en español, el cómic, la ilustración, la literatura infantil son estandartes de todo el sector editorial y la venta de derechos a otros idiomas no deja de crecer año tras año.

4.9 UN SECTOR MODERNO E INNOVADOR

Además del crecimiento, el sector del libro en su conjunto, desde las editoriales hasta las librerías, ha invertido en innovación y hoy en día es uno de los sectores más modernos, que crea más y mejor empleo de calidad en la industria española y sirve de modelo económico para otros sectores.

Durante la pandemia provocada por el Covid 19, el sector ha sufrido especialmente por la falta de consumo, el cierre de librerías y la cancelación de ferias y festivales relacionados con el libro. Sin embargo, ha demostrado que sabe adaptarse a las nuevas realidades de forma rápida (ventas online, suscripciones digitales, e-commerce) y, en ese sentido, sigue haciendo un esfuerzo que es ejemplo para otros sectores.

4.10 EL LIBRO COMO ELEMENTO VERTEBRADOR DEL TERRITORIO Y COHESIONADOR SOCIAL

El aumento de la esperanza de vida y el crecimiento demográfico son sin duda un aspecto positivo de la evolución demográfica en España. Sin embargo, también hay aspectos negativos como la caída de la natalidad, la baja densidad demográfica en gran parte del territorio y la pérdida de población rural: todo ello pone en jaque nuestro estado del bienestar, así como nuestro modelo de cohesión social y territorial. Llevar a cabo acciones que supongan aumentar la igualdad de oportunidades sin importar el lugar en el que se viva es una prioridad del Gobierno y el libro juega un papel fundamental en ello.

La celebración de pequeños festivales literarios en la España rural o el bibliobús, que recorre más de 2.000 municipios donde no hay bibliotecas públicas, son algunos ejemplos de cómo la literatura, el libro y la lectura son herramientas indispensables en el reto demográfico.

Destaca en este esfuerzo la red de bibliotecas públicas con sus programaciones, clubes de lectura y la incorporación de juegos de mesa, préstamo digital, cómics, wifi, así como el nuevo papel de las librerías como agitadores culturales, organizando innumerables actos con autores.

Durante el confinamiento, el papel de las bibliotecas públicas españolas a través de sus servicios digitales y, concretamente, a través de eBiblio ha sido fundamental para proveer a la ciudadanía española de un acceso gratuito y legal a la lectura en sus casas.

4.11 TRANSFORMACIÓN DIGITAL DE LA ECONOMÍA Y DE LA SOCIEDAD ESPAÑOLA

La industria editorial española ha sabido adaptarse a los retos tecnológicos y a la demanda de digitalización de la sociedad. Este factor, que se ha demostrado durante la pandemia, está siendo clave en los proyectos y políticas del Gobierno y en las acciones empresariales para superar las dificultades derivadas de la Covid 19 y para afrontar el futuro con solidez y adaptado a una nueva realidad.

El proyecto de España para Fráncfort 2022 quiere poner ese ejemplo de transformación digital en el sector del libro como modelo deseable de crecimiento económico y de aporte de valor añadido. De este modo, pretende mostrar las oportunidades que ofrece la digitalización para aumentar la accesibilidad, la solidez estructural del sector, la empleabilidad y la competitividad en los procesos, en los productos, en la formación, en las estrategias y en las tecnologías del mundo del libro en nuestro país. También es clave para el acceso de los lectores a las bibliotecas: los usuarios del portal de bibliotecas públicas eBiblio crecieron un 127% durante el confinamiento de marzo-abril de 2020, con el consiguiente aumento de la lectura en e-book.